

Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

NO. 24	FRIDAY, 07 AUGUST 2020	NR. 24	VRYDAG, 07 AUGUSTUS 2020
PROVINCIAL NOTICES		PROVINSIALE KENNISGEWINGS	
25	Letsemeng Local Municipality: 2020/2021 Budget Tariffs..... 2	25	Letsemeng Plaaslike Munisipaliteit: 2020/2021 Begroting Tariewe..... 3
26	Ngwathe Local Municipality: Determination of Fees, Charges and Tariffs for the Financial Period 2020/2021..... 4		
GENERAL NOTICES		ALGEMENE KENNISGEWINGS	
33	Mohokare Municipality: Proposed Rezoning of Erven 497 and 498, Zastron..... 6	33	Mohokare Munisipaliteit: Voorgestelde Hersonering van Erwe 497 En 498, Zastron..... 6
34	Removal of Restrictive Conditions: Erven 8717, 8718, R/8733, 8754, 8906, Universitas, Bloemfontein 6	34	Opheffing Van Beperkende Voorwaardes: Erwe 8717, 8718, R/8733, 8754, 8906, Universitas, Bloemfontein..... 6

[PROVINCIAL NOTICE NO. 25 OF 2020]

**LETSEMENG LOCAL MUNICIPALITY
2020/2021 BUDGET TARIFFS**

Notice is hereby given in terms of Chapter 4 of the Municipal Finance Management Act, no. 56 of 2003, that the Council approved the **2020/2021** budget together with the **2020/2021** Integrated Development Plan at an Ordinary Council meeting held on **Friday, 26th June 2020** in **Koffiefontein**.

The tariffs for the financial year are as follows:

1. Electricity Domestic			Commercial Tariffs: Business		
	Conventional	Prepaid	Conventional	Prepaid	Industrial Tariffs/Medium
Basic Charge:	R249.09	-	R443.92	-	R7 753.51
Blok 1 (0-50kWh)	1.13	1.09	Energy charge R202.68c /kWh	Energy charge R245.14c/kWh	Energy Charge R95.48c /kWh Demand Charge R273.15/kVA
Blok 2 (51-350kWh)	1.44	1.38	>50kVA R4 883.98/month Energy charge R154.44c /kWh		
Blok 3(351-600kWh)	2.01	1.90			
Blok 4 (>600kWh)	2.41	2.27			

- | | | |
|---|-------------------|-----------------|
| 2. Water | : Domestic | Business |
| (a) Basic Charge | : R 70.03 | R 218.16 |
| (b) Tariff 7-30kl | R 8.41 | |
| 31-50kl | R 11.51 | |
| 51-kl | R 13.36 | |
| 3. Sewerage per month | Domestic | Business |
| | R118.18 | R222.51 |
| 4. Refuse removal charge per month | Domestic | Business |
| | R114.11 | R246.05 |

Description	2019/2020	2020/2021
	R	
Property Tax		
Residential / Farm Residential	0.0157505	0.0164593
Business, Industrial	0.0171951	0.0179689
Government	0.0191800	0.0200431
Vacant Stands	0.0170179	0.0177837
Churches	0.0000000	0.0000000
NGO, Creche, PBO structured and registered	0.0000000	0.0000000
Municipality	0.0000000	0.0000000
Small Holdings	0.0086883	0.0090793
Farms	0.0019409	0.0020282

The approved Budget and Integrated Development Plan 2020/2021 is available at all municipal offices during office hours.

T L Mkhwane
Municipal Manager

[PROVINSIALE KENNISGEWING NR. 25 VAN 2020]

**MUNISIPALITEIT – LETSEMENG
2020/2021 BEGROTING TARIIEWE**

Kennis word hiermee gegee in terme van Hoofstuk 4 van die Wet of Munisipale Finansiële Bestuur van 2003, nr. 56, dat die Raad die begroting van die **2020/2021 finansiële jaar** goedgekeur het saam met die **2020/2021 Geïntegreerde Ontwikkelings plan (IDP)** op 'n Gewone Raadsvergadering gehou op **Vrydag, 26 Junie 2020 te Koffiefontein.**

Die tariewe vir die boekjaar 2020/2021 is soos volg:

1. Elektrisiteit Huishoudelike

Kommersieele Tariewe: Besigheid

	Konvensioneel	Voorafbetalde	Konvensioneel	Voorafbetalde	Industrieel Tariewe/Medium
Basiese Heffing:	R249.09	-	R443.92	-	R7 753.51
Blok 1 (0-50kWh)	1.13	1.09	Energie lading R202.68c/kWh	Energie lading R245.14c/kWh	Energy lading R95.48c /kWh Aanvraag koste R273.15/kVA
Blok 2 (51-350kWh)	1.44	1.38	>50kVA R4 883.98/maand Energie lading R154.44c/kWh		
Blok 3(351-600kWh)	2.01	1.90			
Blok 4 (>600kWh)	2.41	2.27			

2. Water	:	Huishoudelik	Besigheid
(a) Basiese Heffing	:	R 70.03	R 218.16
(b) Tariewe 7-30kl	:	R 8.41	
31-50kl	:	R 11.51	
51-kl	:	R 13.36	

(c) Rioolkoste per maand		Huishoudelik	Besigheid
		R118.18	R222.51

3. Vulliskoste per maand		Huishoudelik	Besigheid
		R114.11	R246.05

Beskrywing	2019/2020	2020/2021
	R	
Eiendomsbelasting		
Residensieel /Plase Residensieel	0.0157505	0.0164593
Besigheid, Industrieel	0.0171951	0.0179689
Regering	0.0191800	0.0200431
Lee Erwe	0.0170179	0.0177837
Kerke	0.0000000	0.0000000
NGO, Creche, PBO geregistreerde organisasies	0.0000000	0.0000000
Munisipaliteit	0.0000000	0.0000000
Klein hoewe	0.0086883	0.0090793
Plase	0.0019409	0.0020282

Die goedgekeurde Begroting en Geïntegreerde Ontwikkelings Plan vir 2020/2021 is beskikbaar by alle munisipale kantore gedurende kantoor ure.

T L Mkhwane
Munisipale Bestuurder

[PROVINCIAL NOTICE NO.26 OF 2020]**NGWATHE LOCAL MUNICIPALITY
PUBLIC NOTICE****DETERMINATION OF FEES, CHARGES AND TARIFFS FOR THE FINANCIAL PERIOD 2020/2021**

Notice is hereby given, in terms of Section 2,7,8 and 14 of the Local Government Municipal Property Rates Act, of 2004 (Act No. 6 of 2004), read with Section 4(1)(c)(i) and (ii) and 11 (3)(i) of the Local Government: Municipal Systems Act 32 of 2000 ("the Systems Act") and Section 24(2)(c)(i) of the Local Government: Municipal Financial Management Act 56 of 2003 ("the MFMA"), the Council of the Ngwathe Local Municipality during the council sitting of the 26 June 2020, resolved to consider the following draft fees, tariffs and charges for implementation with effect from 1 July 2020 to 30 June 2021. All tariffs include 15% VAT except where indicate.

The following percentage increase was considered and approved:

- Water Supply 6.6 %
- Electricity 6.2 %
- Sewerage 4.5 %
- Refuse 4.5 %
- Rates and Taxes 4.5 % (with rebates / discount on Residential and 5 % discount on business)
- All Other Sundries 4.5 %
- 50kW of electricity and 6kl of water will be provided only to indigents

Indigent Policy

- **Category A – R 4 200.00** of the total gross income per month of all occupants over 18 years: (Full subsidised services on the municipal account) to accommodate two state pensioners
- **Category B – R 4 200.00** of the total gross income per month of all occupants over 18 years (will receive a rebate of **R 200.00** per month if the market value of the household property is above 1500 000.00

The property rates tariffs summarised for the financial year **1 July 2020 to 30 June 2021** are as follows:

CATEGORY	Rate c in R	Exemptions, Reductions & Rebates
Residential	0,0127000	A total rebate of R30 000 will be granted on the value of the property (R15 000 impermissible according to the Municipal Property Rates Act plus a further R15 000 according to the municipality's Property Rates Policy) A further 10 % reduction on the market value (Market value minus R30 000.00 then 10% will apply on the difference
Business, Commercial and Industrial	0,0209000	A maximum of 5% reduction in line with the Rates Policy will be given
Private Owned Towns	0.0127000	A total rebate of R30 000 will be granted on the value of the property (R15 000 impermissible according to the Municipal Property Rates Act plus a further R15 000 according to the municipality's Property Rates Policy
Agriculture	0,00319 100% Phase in of MPRA	25% of the residential tariff. Any rebate will be granted in line with the Property Rates Policy
State-Owned, Government, Schools	0,0209000	No rebates
Public Service Infrastructure	0,0031900	25% of the residential tariff. Any rebate will be granted in line with the regulation on rate ratios
Vacant Stand Business	0.0127000	No rebates
Vacant Stand Residential	0.0127000	A total rebate of R30 000 will be granted on the value of the property (R15 000 impermissible according to the Municipal Property Rates Act plus a further R15 000 according to the municipality's Property Rates Policy
Municipal Property	Exempted	Zero rated

EXEMPTIONS, REDUCTIONS AND REBATES:

Exemptions, Reduction and Rebates will be given to the different categories of properties and owners as follows:

Different categories of properties**Residential properties**

All residential properties with a market value of less than the amount as annually determined by the municipality are exempted from paying rates. **For the 2020/2021 financial year the maximum reduction is determined as R 30 000.** The impermissible rates of **R 15 000** contemplated in terms of section 17(1) (h) of the Property Rates Act is included in the amount referred to above as annually determined by the municipality.

The **remaining R 15 000** is an important part of the council's indigent policy and is aimed primarily at alleviating poverty. A further 10 % reduction on the market value (Market value minus R 30 000.00 then 10% will apply on the difference)

Indigent owners

Owners who qualify and who are registered as indigents in terms of the adopted indigent policy of the municipality, regardless of the value of the property, will receive reduction from payment of property tax in terms of the Property Rates Policy.

Child headed families

Families headed by children with monthly income not exceeding **R 4 200.00** will receive a **100%** rebate for paying property tax.

Retired and Disabled Persons Rate Rebate

Retired and Disabled Persons, not registered as indigents, qualify for special rebates according to monthly household income as follows:

- **R0 to R4 200** per month - **100%** rebate
- **R4 201 to R4 660** per month - **60%** rebate
- **R4 661 to R7 252** per month - **30%** rebate
- **R7 253 to R7 850** per month - **15%** rebate
- **The pensioners residing at area where there is special negotiated tariffs with Council or tariff prescribed by law do not qualify for indigent and pensioners rebate**

Business, commercial and industrial properties

The municipality will grant rebates to rateable enterprises that promote local, social and economic development in its area of jurisdiction. Maximum rebate for the 2020-2021 financial year has been determined at **5%**.

Public Benefit Organizations (PBO's)

Taking into account the effects of rates on PBOs performing a specific public benefit activity and if registered in terms of the Income Tax Act, 1962 (No 58 of 1962) for tax reduction because of those activities, Public Benefit Organizations may apply for the exemption or reduction of property rates up to **40%**. Application should be submitted by the end of August 2020 on a prescribed form.

Agricultural property rebate

The municipality will apply the standard ratio for agricultural properties as promulgated by the Minister **1:0.25 (75% rebate** on the tariff for residential properties).

The draft budget document and tariff list are available for inspection during office hours at the municipal offices as well as on the municipal website at www.ngwathe.fs.gov.za. Written representation regarding these draft documents can be submitted to the office of the Chief Financial Officer by no later than **12h00 on Friday 5 June 2020**

Hopolang Lebusa
Chief Financial Officer
hopolang@ngwathe.co.za
Tel: 056 816 2700

Themba Mpindo
Manager: Budget and Expenditure
mpindo@ngwathe.co.za
Tel: 056 816 2700

Public / Residents / Businesses / NGO's / Rates Payers are also informed that due to the Covid-19 (coronavirus) epidemic, Council will not be holding public participation meetings, in line with Disaster Management Act and Regulations as issued from time-to-time.

The public is requested to submit their written comment and inputs by Hand, post or email and both document can be accessed from our municipal offices and website.

BK KANEMEYER
MUNICIPAL MANAGER

[GENERAL NOTICE NO.33 OF 2020]

MOHOKARE MUNICIPALITY: PROPOSED REZONING OF ERVEN 497 AND 498, ZASTRON

NOTICE is hereby given in terms of Section 49 of the Mohokare Municipal Land Use Planning By-Law 2015, that the Municipality has received an application for Erven 497 and 498, Zastron from "Maswana JV", represented by Mr Nicolaas Haarhoff in accordance with Section 16 (2)(a)(ii) and Section 18 of the Mohokare Municipal Land Use Planning By-Law 2015, read together with the Spatial Planning and Land Use Management Act (Act 16 of 2013) for the:

- Proposed rezoning of Erven 497 and 498, Zastron, from "Residential" to "Industrial", in order to allow the develop of a storage warehouse for vehicles, workshops, paint storage, paint room and an office on the property.

Particulars regarding this application can be obtained during office hours at the Urban Planning Section of MOHOKARE Local Municipality, 1 Hoofd Street, Zastron. Any person, who wishes to comment, object or represent themselves, regarding the submitted application, may communicate in writing to the Municipal official Emmerentia Meades at 1 Hoofd Street, Zastron, 9950 or send to planner.mohokare@gmail.com. Any person unable to write, may during office hours come to Mohokare Local Municipality, where an official of the Municipality will assist in transcribing their objection, comment or representation. Objection(s) stating comprehensive reasons, must reach this office within a period of 30 days from the date of publication hereof, before or on **07 September 2020**.

Authorised Agent: Maswana JV, 186 Du Toitspan Rd, Belgravia, Kimberley, 8301 e-mail: encee@msjv.co.za, Tel 053 - 831 1889, Cell: 076 - 413 3061

[ALGEMENE KENNISGWING NR. 33 VAN 2020]

MOHOKARE MUNISIPALITEIT: VOORGESTELDE HERSONERING VAN ERWE 497 EN 498, ZASTRON

KENNIS word hiermee gegee ingevolge Artikel 49 van die Mohokare Munisipale Grondgebruiksbestuurwet van 2015, dat die munisipaliteit 'n aansoek ontvang het vir Erwe 497 en 498, Zastron van "Maswana JV", verteenwoordig deur mnr Nicolaas Haarhoff in ooreenstemming met Artikel 16 (2) (a) (ii) en Artikel 18 van die Mohokare Munisipale Grondgebruiksbestuurwet van 2015, saamgelees met die Wet op Ruimtelike Beplanning en Grondgebruik (Wet 16 van 2013) vir die volgende:

- Voorgestelde hersonering van Erwe 497 en 498, van "Residensiële" na "Nywerheid", ten einde die opberging van pakhuis vir voertuie, werkwinkels, verfstoer, verfkamer en 'n kantoor op die eiendom moontlik te maak.

Besonderhede rakende hierdie aansoek is beskikbaar gedurende kantoorure by die Afdeling Stedelike Beplanning van die MOHOKARE Plaaslike Munisipaliteit, Hoofdstraat 1, Zastron. Enige persoon wat kommentaar wil lewer, beswaar wil maak of hulself wil verteenwoordig met betrekking tot die aansoek wat voorgelê is, kan dit skriftelik aan die Munisipale amptenaar Emmerentia Meades by planner.mohokare@gmail.com kommunikeer of aan Mohokare Plaaslike Munisipaliteit, Hoofdstraat 1, Zastron, 9950, stuur. Persone wat nie kan skryf nie, kan gedurende kantoorure na die Mohokare Plaaslike Munisipaliteit kom, waar 'n amptenaar van die Munisipaliteit sal help om hul besware, kommentaar of verhoë in te dien. Besware met volledige redes, moet hierdie kantoor bereik binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, voor of op **07 September 2020**.

Gemagtigde agent: Maswana JV, 186 Du Toitspan Rd, Belgravia, Kimberley, 8301 e-pos: encee@msjv.co.za, Tel 053 - 831 1889, Sell: 076 - 413 3061

[GENERAL NOTICE NO. 34 OF 2020]

REMOVAL OF RESTRICTIVE CONDITIONS: ERVEN 8717, 8718, R/8733, 8754, 8906, UNIVERSITAS BLOEMFONTEIN

By virtue of section 34 of the Mangaung Municipal Land Use Planning Bylaw 2015, I, Adv Tankiso Mea, City Manager of the Mangaung Metro Municipality, hereby give notice that I altered the following and granted Consent:

- Erf 8717: The conditions of title by removal of restrictive title deed condition 2(b) as depicted on page 3 in Deed of Transfer T7731/1988, and Special Consent to use the erf for a student dwelling with a maximum number of 10 students.
- Erf 8718: The conditions of title by removal of restrictive title deed condition B.(b) as depicted on page 3 in Deed of Transfer T664/2006, and Special Consent to use the erf for a student dwelling with a maximum number of 9 students.

[ALGEMENE KENNISGWING NR. 34 VAN 2020]

OPHEFFING VAN BEPERKENDE VOORWAARDES: ERWE 8717, 8718, R/8733, 8754, 8906, UNIVERSITAS BLOEMFONTEIN

Kragtens artikel 34 van die Mangaung Munisipale Grondgebruiksbeplannings Bywet 2015 gee ek, Adv Tankiso Mea, Stadsbestuurder van Mangaung Metropolitaanse Munisipaliteit, hiermee kennis dat ek die volgende gewysig het en Toestemming gegee het:

- Erf 8717: Die voorwaardes by wyse van die opheffing van beperkende voorwaarde 2(b) soos uiteengesit op bl 3 van Transportakte T7731/1988, sowel as Spesiale Toestemming om die erf aan te wend vir n studentehuis met n maksimum aantal van 10 studente.
- Erf 8718: Die voorwaardes by wyse van die opheffing van beperkende voorwaarde B.(b) soos uiteengesit op bl 3 van Transportakte T664/2006, sowel as Spesiale Toestemming om die erf aan te wend vir n studentehuis met n maksimum aantal van 9 studente.

<p>3. Rem erf 8733: The conditions of title by removal of restrictive title deed condition 2(b) as depicted on page 3 in Deed of Transfer T5001/2012, and Special Consent to use the erf for a student dwelling with a maximum number of 8 students.</p> <p>4. Erf 8754. The conditions of title by removal of restrictive title deed condition 2.(b) as depicted on page 3 in Deed of Transfer T1143/2011 , and Special Consent to use the erf for a student dwelling with a maximum number of 8 students.</p> <p>5. Erf 8906. The conditions of title by removal of restrictive title deed condition 2(b) as depicted on page 3 in Deed of Transfer T21898/2000, and Special Consent to use the erf for a student dwelling with a maximum number of 10 students.</p>	<p>3. Erf Restant 8733: Die voorwaardes by wyse van die opheffing van beperkende voorwaarde 2(b) soos uiteengesit op bl 3 van Transportakte T5001/2012, sowel as Spesiale Toestemming om die erf aan te wend vir n studentehuis met n maksimum aantal van 8 studente.</p> <p>4. Erf 8754: Die voorwaardes by wyse van die opheffing van beperkende voorwaarde 2.(b) soos uiteengesit op bl 3 van Transportakte T 1143/2011 , sowel as Spesiale Toestemming om die erf aan te wend vir n studentehuis met n maksimum aantal van 8 studente.</p> <p>5. Erf 8906: Die voorwaardes by wyse van die opheffing van beperkende voorwaarde 2(b) soos uiteengesit op bl 3 van Transportakte T21898/2000, sowel as Spesiale Toestemming om die erf aan te wend vir n studentehuis met n maksimum aantal van 10 studente.</p>
--	--

FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE <i>(Published every Friday)</i>	VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT <i>(Verskyn elke Vrydag)</i>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The cost per copy of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="137 443 790 555"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die koste per kopie van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 443 1474 555"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p>SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="137 689 790 907"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<p>INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 689 1474 907"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p>CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 12:00 (Tuesday), three working days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after 12:00 on the Tuesday of the publication week, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 12:00 on the Thursday preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the same day, will be charged at triple the normal rate.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p>SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na 12:00 op die Dinsdag van die publikasie week ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word nie later nie as 12:00 op die Donderdag voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word. 'n Drievoudige tarief sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p>ADVERTISEMENT RATES</p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R 66.00 per centimeter or portion thereof.</p> <p>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>	<p>ADVERTENSIETARIEWE</p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R 66.00 per sentimeter of deel daarvan.</p> <p>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>																								
<p>NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p>NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p>Printed and published by the Free State Provincial Government</p>	<p>Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</p>																								